

NOTA DE PRENSA: 26.07.2022

## Un congreso académico en Tiflis analiza las literaturas vasca y georgiana

- El panel 'Identidad y alteridad: acercamiento comparativo a las literaturas vasca y georgiana' tendrá lugar los días 26 y 27 de julio en el marco del XXIII congreso de la Asociación Internacional de Literatura Comparada (ICLA) que se celebra en la capital de Georgia
- Más de 2.000 expertos en literatura comparada participan en este congreso que se celebra cada tres años

Tiflis, la capital de Georgia, acoge estos días el [XXIII Congreso](#) de la Asociación Internacional de Literatura Comprada (ICLA por sus siglas en inglés). La cita, que se está celebrando de forma presencial y online hasta el 29 de julio, reúne a más de 2.000 delegados de todo el mundo, entre expertos literarios, académicos, críticos, escritores, traductores, editores.

Fundada en 1955, la ICLA fomenta el intercambio y la cooperación entre comparatistas, tanto individualmente como a través de la colaboración con diversas asociaciones nacionales de literatura comparada. Desde su creación celebra un congreso mundial cada tres años cuya última edición tuvo lugar en Macao (China) en 2019. El tema del congreso de 2022 es 'Reimaginar las literaturas del mundo: global y local, corrientes principales y márgenes'.

El evento está dividido en 55 paneles de temáticas muy diversas. Uno de esos paneles, titulado 'Identity and Otherness: A Comparative Overview of Basque and Georgian Literatures' ('Identidad y alteridad: acercamiento comparativo a las literaturas vasca y georgiana') debatirá claves relativas a la identidad y la alteridad en la literatura vasca y la literatura georgiana con la finalidad de generar un diálogo



Organizado por el lector de Euskera y Cultura Vasca en la Universidad Estatal de Tiflis (TSU por sus siglas en inglés), Martin Artola, y la Directora para la Promoción y Difusión del Euskera de Etxepare Euskal Institutua, Garbiñe Iztueta, el panel cuenta con tres conferencias principales a cargo de Izaro Arroita (UPV/EHU), Paulo Kortazar (UPV/EHU) y Dato Turashvili (TSU), y otras siete ponencias que han sido seleccionadas por el comité organizador tras haber sido presentados los abstracts correspondientes.

Por una parte, el panel pretende identificar y comparar los hitos más relevantes de ambas literaturas en relación a la conceptualización literaria de la identidad y, cuando así corresponda, a la renegociación de la identidad vasca y la georgiana. Por otra parte, busca generar debate en torno a contribuciones realizadas por escritores vascos y georgianos a las distintas visiones críticas respecto a la identidad vasca y georgiana.

### **Identity and Otherness: A Comparative Overview of Basque and Georgian Literatures**

Chairs: Martin Artola (TSU University) & Garbiñe Iztueta (University of the Basque Country UPV/EHU-Etxepare Euskal Institutua)

#### **Conferencias principales**

Izaro Arroita Azkarate: Conflicting memories and families in conflict: Identity and otherness in contemporary Basque literature. University of the Basque Country UPV/EHU

Paulo Kortazar: "National identity in a global world; otherness in a country without a state. The case of Basque Contemporary Literature". University of the Basque Country UPV/EHU

Dato Turashvili: "If the sky in Basque Country looks like the sky in Georgia?" Writer and TSU University

#### **Ponencias**

Aitzpea Leizaola: Basques, Mi'kMaqs and Inuits: Transoceanic First Nations encounters in comic and graphic novels. University of the Basque Country UPV/EHU

Monika Madinabeitia: Frank Bergon´s Fiction: From Black To White. Mondragon Unibertsitatea / Universidad de Mondragón.

Eneko Bidegain: Laxalt family´s Basque American correspondence after Sweet Promised Land. Mondragon Unibertsitatea / Universidad de Mondragón.

Kepa Matxain: Transformation of Identity in the 'Bertso-Event': Three Experiences of Crisis. University of the Basque Country UPV/EHU

Marian Chkhartishvili: Process of National Identity Forging: We vs Others in Nineteenth Century Georgian Literary Fiction (specific title in progress) TSU University

Zurab Targamadze: Process of National Identity Forging: We vs Others in Nineteenth Century Georgian Literary Fiction (specific title in progress) TSU University

Sopio Kadagishvili: Process of National Identity Forging: We vs Others in Nineteenth Century Georgian Literary Fiction (specific title in progress) TSU University

#### Info+

Mikel Lasa  
Etxepare Euskal Institutua  
Tabakalera / Andre Zigarrogileen plaza, 1  
Donostia / San Sebastián  
T: 943 023 400 / M: 688 670 217  
[komunikazioa@etxepare.eus](mailto:komunikazioa@etxepare.eus)

[www.etxepare.eus](http://www.etxepare.eus)